



LAND CRUISER PRADO



TOYOTA MOTOR CORPORATION

1707/©/Printed in Japan/No.17T00346/739

إرث الجودة والموثوقية

أداء لاند كروزر على الطرق الوعرة وقدرة تحملها للذن لا يجاريان. يدعمهما إرث يرجع تاريخه إلى نصف قرن مضى، أكسبها سمعة راسخة من حيث الموثوقية. والآن — وقد ورثت هذا الأصالة عن أسلافها وحققت في الوقت ذاته أداءً متفوقاً على الطرق الوعرة ومستوى عالياً من تنوع المقصورة الداخلية — فإن لاند كروزر برادو تخطو خطوة كبرى إلى الأمام.

A Heritage of Quality and Reliability

With a heritage that dates back over a half century, the Land Cruiser's unrivalled off-road performance and durability have earned it a rock-solid reputation for reliability. And now — inheriting the pedigree of its predecessors while simultaneously achieving superior on-road performance and interior versatility at a high level — Land Cruiser Prado takes a major step forward.



حضور ديناميكي بالفطرة

إنّ حضور برادو الديناميكي الذي تتحلّى به بالفطرة يجعلها تتألق بكل ما في الكلمة من معنى على الطرقات الوعرة. والفضل بذلك يعود إلى إرث الدفع الرباعي العريق الواضح كل الوضوح في كل ناحية من نواحي شكلها الخارجي القوي والمسيطر.

A Naturally Dynamic Presence

With its 4WD heritage evident in every aspect of its powerful and commanding exterior design, Prado's naturally dynamic presence really shines in rough terrain.



رحلة عنوانها القوة والتفوق

سواء أكانت القيادة على الطرقات المعبّدة أو الوعرة، يضمن نظام تعليق لاند كروزز برادو وبنية إطارها الهيكلي المتطورين تحقيق أداء مميّز يفوق توقعاتك.

A Robust and Superior Ride

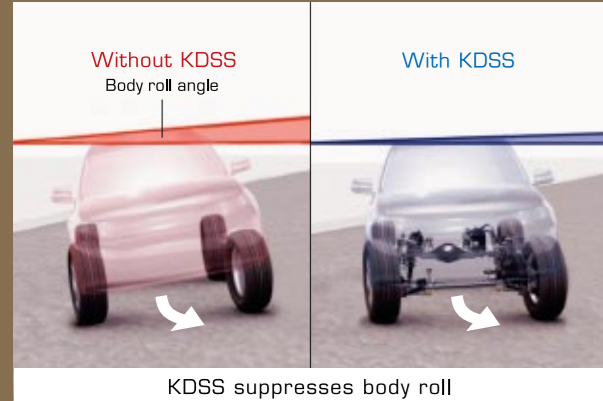
On road or off road, Land Cruiser Prado's advanced suspension system and frame structure assure outstanding performance that will exceed your expectations.

نظام تعليق ديناميكي حركي إلكتروني التحكّم:

لقابلية قيادة مميّزة على الطرقات الوعرة ورحلة مريحة على الطرقات المعبّدة

Electronically Controlled Kinetic Dynamic Suspension System:
For Outstanding Drivability Off-road and a Comfortable Ride On-road

On-road driving القيادة على الطرقات المعبّدة



يتم الحدّ من تمايل الجسم بحيث تحصل على أعلى المستويات في ثبات التوجيه وعلى قيادة ثابتة عند الانعطاف. بالإضافة إلى ذلك، يتم امتصاص الاهتزازات بشكل فعال من خلال التحكّم الإلكتروني الدقيق حتى عند القيادة على أسطح غير مستوية بعض الشيء. الأمر الذي يُضفي على الرحلة قدرًا كافيًا من الراحة.

Body roll is suppressed, so you get superior steering stability and a steady ride when cornering. In addition, vibration is effectively absorbed through fine electronic control even when traveling on slightly uneven surfaces, realizing a sufficiently comfortable ride.

Off-road driving القيادة على الطرقات الوعرة



يتم إبقاء جميع الإطارات في تماسّ راسخ مع الأرض حتى عند السير على صخور وسطوح أخرى قاسية بحيث يمكنك التمتع برحلات مستقرة مع توفير مستوى جرّ ممتاز لإعطاء قابلية قيادة وتحكّم متفوقين على الأراضي الوعرة.

All tires are kept firmly in contact with the ground even when traveling over rocks and other demanding surfaces, so you enjoy a stable ride with excellent traction for superior rough-terrain drivability and control.



نظام دفع رباعي دائم التفعيل مع ترس تفاضلي محدود الانزلاق*1 طراز® TORSEN

مفتاح فُرصي سهل الاستعمال لتحويل الدفع*1* يمكّنك من التحويل بسلاسة بين نطاق القيادة المنخفض ونطاق القيادة العالي. مفاضل TORSEN® LSD الخلفي المطوّر حديثًا يقسم توزيع قدرة الدفع بنسب مثالية على العجلات اليمنى واليسرى استجابة لسيناريوهات القيادة المختلفة. ومن بينها القيادة في خط مستقيم ودوران المنعطفات. ويساعد النظام على تحقيق مستوى مميّز من الاستقرار في خط مستقيم وأداء مميّز عند دوران المنعطفات. كما تم استخدام مفاتيح لقفل المفاضلات. لتمكينك من قفل المفاضلين الوسطي والخلفي.

(اختياري للموديلات المحفّزة بنقل حركة أوتوماتيكي مع المحرك 1GR-FE أو المحرك 1KD-FTV)
*1: TORSEN هي علامة تجارية لشركة JTEKT Corporation.

*2: المفتاح المبيّن فُرصي ذو وضعين، بعض الموديلات يتم تجهيزها بمفتاح فُرصي ثلاثي الأوضاع.

Full-time 4WD System with TORSEN® Limited Slip Differential*1

An easy-to-use, dial-type transfer switch*2 lets you shift smoothly between low-range and high-range drive. The newly developed TORSEN® LSD rear differential apportions optimal drive power distribution to the left and right wheels in response to various driving scenarios, including straight-line driving and cornering. The system thus helps to achieve outstanding straight-line stability and cornering performance. Differential lock switches are also adopted, letting you lock the center and rear differentials.

(Optional on automatic transmission models with 1GR-FE or 1KD-FTV engine)

*1: TORSEN is a trademark of JTEKT Corporation.

*2: 2-mode dial-type switch is shown; some models are equipped with a 3-mode dial-type switch.

إطار هيكل سيارة لاند كروزز برادو

تم تطوير صلابة إطار هيكل برادو وقوته ومتانته من خلال تعزيز مقطعه العرضي لضمان أعلى مستويات الصلابة الالتوائية والانتحائية. (يظهر إطار الهيكل KDSS)

Land Cruiser Prado Frame

The rigidity, strength, and durability of the Prado frame have been advanced by reinforcing the frame cross-section to secure superior torsional and flexural rigidity. (KDSS frame shown)

توجيه آلي بتحكّم متغيّر الدفع

يتم تحقيق القوة المثالية للتحكّم في اتجاه السيارة عن طريق تغيير معدل دفع مضخة المقود طراز القدرة الهيدروليكية تبعًا لسرعة السيارة وسرعة تحريك المقود. يتم تحقيق القدرة المثالية على التحكّم في اتجاه السيارة استجابة لوضع القيادة الذي تم اختياره باستخدام مفتاح اختيار وضع القيادة.

Variable Flow Control Power Steering

Optimal steering force is achieved by varying the hydraulic power steering pump flow rate according to vehicle speed and steering input speed. Optimum steering capability is realized in response to the drive mode selected with the drive mode select switch.



مفتاح تحويل الدفع A
مفتاح إقفال الترس التفاضلي المركزي B
مفتاح إقفال الترس التفاضلي الخلفي C



توازن مثالي بين القوة والفعالية

مما لا شك فيه أنّ أداء برادو ممتاز. فالمحرّك وناقل الحركة يُحققان توازنًا رائعًا بين قوة الدفع وفعالية استهلاك الوقود.

An Optimum Balance of Power and Efficiency

Excellent performance, from an engine and transmission that deliver a beautiful balance of drive power and fuel efficiency.

محرّك بنزين V6 سعة ٤ ليتر طراز 1GR-FE

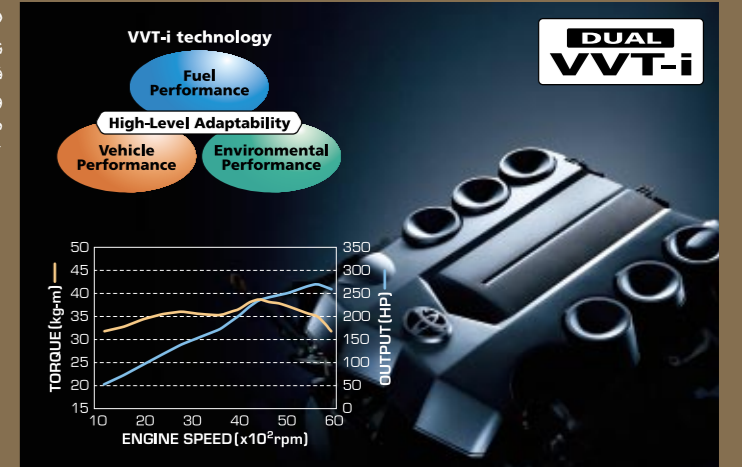
نظام VVT-i* المزوج والذراع المتأرجح الدارج يوفّران تحكّمًا مستمرًا متغيّرًا تمامًا في توقيت صمامات الدخل والعاود، مع مستوى عالٍ من عزيم الدوران وخرج القدرة وكفاءة ممتازة في استهلاك الوقود وانبعاثات عادمٍ منخفضة في جميع سرعات دوران المحرّك. والنتيجة هي أداء قيادة قوي ومتجاوب يليق بتقاليد برادو.

*VVT-i: توقيت الصمامات المتفخّر - الذكي

4.0L V6 Gasoline Engine 1GR-FE

Dual VVT-i* and a roller-rocker arm offer fully variable, continuous control over intake and exhaust valve timing, with high torque and output, excellent fuel efficiency and low exhaust emissions across the entire rpm range. The result is a powerful and responsive driving experience that lives up to the Prado tradition.

*VVT-i: Variable Valve Timing-intelligent



6AT/5AT ECT (ناقل حركة إلكتروني التحكّم) تلتفاني ٦ سرعات/٥ سرعات ناقل الحركة 6AT/5AT ECT التتابعي متعدّد الأوضاع بقدراته الرياضية ونقلاته السلسلة يتميّز أيضًا بخاصية AI-SHIFT التي تقوم تلقائيًا بتغيير أنماط تحويل التروس تبعًا لظروف الطريق ونوايا السائق.

6AT/5AT ECT (Electronically Controlled Transmission)

Sporty and smooth-shifting multi-mode sequential 6AT and 5AT ECT also feature AI-SHIFT, which automatically switches shifting patterns according to road conditions and driver intent.

اختيار وضع القيادة*

مفتاح لاختيار وضع القيادة يرتقي بمنعة القيادة عن طريق تمكينك من سرعة اختيار أي من أوضاع القيادة الثلاثة (الاقتصادي/ECO/العادي/NORMAL/الرياضي/SPORTS) بما يتماشى مع ظروف القيادة أو مزاجك الشخصي.

*اختياري للموديلات المحرّرة بناقل حركة أونوماتيكي ذي ٦ سرعات مع المحرّك 1GR-FE.

Drive Mode Select*

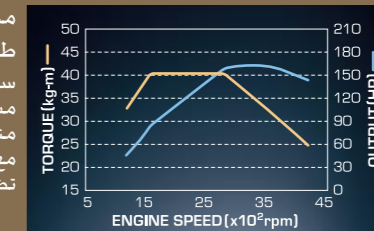
A drive mode select switch heightens driving pleasure by allowing you to quickly select any of three driving modes (ECO/NORMAL/SPORTS) to match driving conditions or your mood.

*Optional on 6-speed automatic transmission models with 1GR-FE engine.

محرّك ديزل L4 سعة ٣ ليتر

طراز 1KD-FTV

سيارة برادو متوفرة بمحرّك ديزل تيربو مشترك السكّة يعطي مستويات منخفضة من غازات العادم المتباعدة مع توفير قدرة وكفاءة استهلاك وقود تضعانها في قمة فئتها.



3.0L L4 Diesel Engine

1KD-FTV

Prado is available with a common-rail turbo diesel engine that offers low emissions with class-leading power and fuel efficiency.



قد يختلف مدى توفر المزايا والخيارات الموصوفة هنا تبعًا للمنطقة. يُرجى الاتصال بوكيلك المحلي لمعرفة التفاصيل.

Availability of features and options described herein may vary according to region. Please contact your local dealer for details.

مريحة ورحبة بكل أبعادها

تضمن مقصورة برادو التي تتميز براحتها ورحابتها أن يشعر كل من على متن السيارة بالرضى التام.

Comfortable and Spacious in Every Dimension

Prado's distinctively comfortable and spacious cabin assures the satisfaction of all on board.



قد يختلف مدى توفر المرايا والخيارات الموصوفة هنا تبعًا للمنطقة. يُرجى الاتصال بوكيلك المحلي لمعرفة التفاصيل.

Availability of features and options described herein may vary according to region. Please contact your local dealer for details.



عندما يقترن الذوق الرفيع بالأهداف العملية

تجمع لوحة العدادات بين التصميم العصري المتطور وسهولة الاستعمال. يتم انتقاء المواد بتدقيق صارم على جودة نسيجها وفي الوقت ذاته يتم تجميع المفاتيح وتوزيعها بحيث يمكن الوصول إليها بسهولة. الأمر الذي يحقق مستوى رفيعاً من الأداء العملي.

Sophistication with a Practical Purpose

The instrument panel combines a sophisticated design with ease of use. Materials are strictly selected for their textural qualities while switches are grouped and laid out within easy reach, achieving eminent practicality.

شاشة عرض متعددة المعلومات

شاشة عرض المعلومات المتعددة طراز TFT الملونة المتطورة مقاس ٤,٢ بوصة تعرض تشكيلة واسعة من المعلومات بأسلوب من السهل تمييزه لتعزيز راحة القيادة. مفتاح المعلومات المتعددة مركب على المقود.

Multi-information Display

The advanced 4.2-inch color TFT multi-information display presents a wide range of information in an easy-to-recognize form for enhanced driving convenience. The multi-information switch is mounted on the steering wheel.



بيّن سرعة السيارة ومسافة التمتع عند استعمال مثبت السرعة الراداري الديناميكي.

Shows vehicle speed and following distance when using Dynamic Radar Cruise Control.



بيّن مستوى الاقتصاد في استهلاك الوقود ومدى القيادة والسرعة والمعلومات الأخرى الضرورية.

Shows fuel economy, cruising range, speed and other essential information.



بيّن ضغط النفخ الخاص بكل إطار في الحال.

Shows the pressure of each tire in realtime.



بيّن زاوية توجيه عجلة القيادة، بلون الكهرمان للدلالة على التحكم في الجرّ في الوضع L4.

Shows steering angle, with amber coloring to indicate traction control in L4 mode.



بيّن الدرجة التقريبية لميلان السيارة عند القيادة على الطرق الوعرة في الوضع L4.

Shows approximate degree of vehicle tilt when driving off-road in L4 mode.

راحة قصوى لكل الركاب

تضمن برادو أعلى مستويات الراحة والملاءمة لكل الركاب من خلال مجموعة من التجهيزات التي تمت دراستها بعناية والمتوفرة في كافة أرجاء المقصورة.

Maximum Comfort for All Aboard

Superior comfort and convenience for everyone onboard is assured by a range of thoughtful amenities throughout the cabin.



مكثف الهواء

تكثيف الهواء الأوتوماتيكي بالكامل يتيح إمكانية ضبط درجة حرارة ثلاث مناطق بشكل مستقل لكل منها. مفاتيح التحكم المستقل في درجة حرارة المقاعد الخلفية تساعد على ضمان تحقيق راحة أكبر لكل المتواجدين في السيارة.

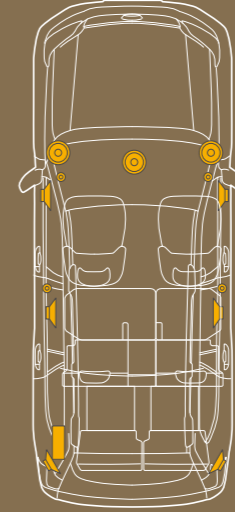
Air Conditioning

Fully automatic air conditioning offers 3-zone independent temperature adjustment. The independent rear seat temperature controls help assure more comfort for everyone onboard.

نظام صوت الإحاطة الراقى JBL Synthesis® 1* طراز AVN (صوت وفيديو وتوجيه) مع 14 سماعة تكبير

شاشة عرض شديدة الوضوح مقاس 8 بوصات تتيح إمكانية التحكم المركزي في نظام التوجيه الملاحي ونظام الصوت والصورة. بالإضافة إلى راديو AM/FM ومسئّل اسطوانات DVD. يتضمّن نظام JBL 14 سماعة تكبير مجهزة في مواضع مثالية في كل مكان من المقصورة مكوّنًا فضاءً صوتيًا عالي الجودة. كما يتميز النظام بدعم Bluetooth® 1*. وله أيضًا منافذ دخل USB ومقبس ميني. نظام لعرض المنظر الخلفي (اختياري) يوجه السائق عند الرجوع بالسيارة إلى الوراء.

*1: JBL Synthesis is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.
*2: Bluetooth is a trademark of Bluetooth SIG, Inc.



AVN-type 14-speaker JBL Synthesis®*1 Premium Surround Sound System

A high-definition 8-inch display enables centralized control of navigation and audiovisual systems. In addition to AM/FM radio and a DVD player, the JBL system optimally positions 14 speakers throughout the cabin, creating a quality sound space. The system also features Bluetooth®*2 support, and has USB and mini-jack inputs. A rearview monitor (optional) guides the driver when backing up.

*1: JBL Synthesis is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.
*2: Bluetooth is a trademark of Bluetooth SIG, Inc.

دخل الصوت الخارجي

تتوفر واجهة استخدام USB ومقبس صوتي مصغّر خاصّين بدخول الصوت الخارجي. الأمر الذي يُحوّل توصيل الأجهزة المسجّلة الخاصة بك بسهولة للتمتع بموسيقاك المفضّلة.



External Audio Input

Both a USB interface and audio mini-jack are available for external audio input, enabling you to easily connect your own playback devices to enjoy your favorite music.

ترفيه المقاعد الخلفية

يمكن لركاب المقاعد الخلفية التمتع ببرامج الفيديو من اسطوانات DVD واسطوانات Blu-ray والمصادر الأخرى على شاشة LCD الكبيرة مقاس 9 بوصات القابلة للضبط.

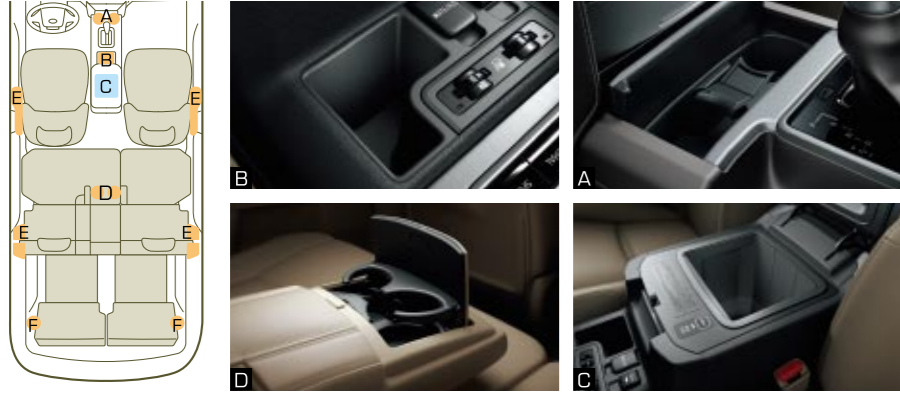
Rear Seat Entertainment

Rear seat passengers can enjoy video from DVDs, Blu-ray discs and other sources on the large, retractable, 9-inch LCD monitor.



Abundant Storage Capacity Enhances Convenience

إمكانية تخزين وفيرة تعزّز الملاءمة



A حاملات الأكواب في الكونسول الوسطي **Center Console Cup Holders** **B** صينية الكونسول الوسطي **Center Console Tray** **C** صندوق التبريد **Cooler Box** **D** حاملات الأكواب في مسند الذراع الوسطي **Center Armrest Cup Holders** **E** حاملات القوارير في لوحات ديكور الأبواب **Door Trim Bottle Holders** **F** حاملات أكواب **Cup Holders**

Thoughtful and Practical Features in Detail

تفاصيل المزايا العملية والمدروسة بعناية



مرآة الرؤية الخلفية التلقائية المقاومة للضوء المبهر
Automatic Anti-glare Rearview Mirror



سهولة الوصول
Easy Access



مقبس إمداد الكهرباء للكماليات
Accessory Socket



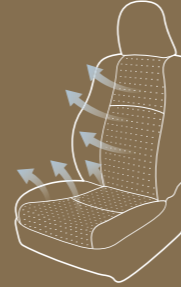
فتحة زجاجية في الباب الخلفي
Back Door Glass Hatch



غطاء صندوق الأمتعة
Tonneau Cover

مقاعد مهوّاة مريحة

مقاعد مهوّاة في الأمام تعزّز الراحة عن طريق إبقاء سطح المقعد بارداً وجافاً.



Comfortable Ventilated Seats

Ventilated seats in the front enhance comfort by keeping the seat surface cool and dry.



* الباب الخلفي مجهّز بممتصّ صدمات مملوء بالزيت يُحوّل المستخدمين إبقاء الباب مغشوقاً في أي وضع من الأوضاع.
* The back door is equipped with an oil-filled damper to allow users to keep the door held open in any position.

مفاتيح المقاعد الآلية

المفاتيح المجهّزة على الجهة الخلفية اليمنى لمقاعد الصفّ الثاني وعلى جانب كسوة الربع الخلفي الأيسر توفّر آلية كهربائية لضبط مقاعد الصفّ الثالث المقسّمة بنسبة 50:50 لتخزينها بحيث تصبح بمستوى الأرضية تماماً.

Power Seat Switches

Switches to the rear-right of the second-row seats and on the left-hand quarter trim side allow third-row 50:50 split seats to be retracted electrically for flush-with-floor storage.



أكياس الهواء SRS

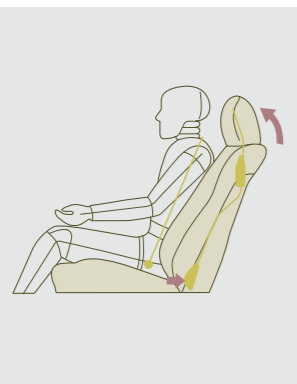
تساهم أكياس الهواء SRS في ضمان سلامة السائق والركاب عن طريق المساعدة على خفض قوة الصدمة إلى الحد الأدنى في أنواع معينة من التصادمات. من بين المزايا الكثيرة أكياس هواء الستارة الواقية SRS التي تغطي صفوف المقاعد الثلاثة جميعها في حالة حدوث تصادم جانبي شديد. كما يتوفر كيس هواء SRS للركبتين للسائق. وهو يساعد وظيفة حزام المقعد ويعزز الحماية عن طريق تثبيت حركة الجزء السفلي من الجسم (الركبتين بشكل رئيسي).

SRS Airbags

SRS airbags contribute to driver and passenger safety by helping to minimize impact force in certain types of collisions. Ample features include SRS curtain-shield airbags that cover all three rows of seats in a severe side collision. An SRS knee airbag is also available for the driver, which assists the seatbelt function and bolsters protection by restraining the lower body (mainly the knees).

مساند رأس فقالة

في حالة التعرض لصدمة من الطرف الخلفي للسيارة، تساعد المقاعد الأمامية ذات مساند الرأس النشطة على تخفيف الصدمة التي تتعرض لها الرقبة وذلك بتحريك مسند الرأس فطرًا نحو الأعلى لحماية الرأس والظهر في نفس الوقت.



Active Headrests

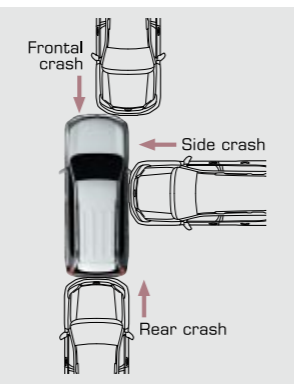
In the event of a rear-end collision, front seats with active headrests help reduce neck impact by moving the headrest diagonally upwards to simultaneously cushion the head and back.

السلامة عند حدوث تصادم

بنية جسم ممتصة للطاقة تساهم في تحقيق مستوى عالٍ من أداء الأمان عند التصادم وذلك عن طريق الامتصاص الفعال لطاقة الصدمة من الأمام أو الجانبين أو الخلف.

Crash Safety

An energy-absorbing body structure contributes to a high level of crash safety performance by effectively absorbing impact energy from the front, side, or rear.

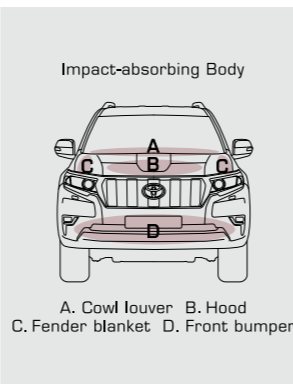


حماية المشاة

من شأن البنية القابلة لامتصاص الصدمات التي يتميز بها غطاء المحرك والرفارف وغيرها من أجزاء السيارة أن تساعد على تعزيز أداء السلامة عند وقوع حوادث يكون المشاة ضحاياها.

Pedestrian Protection

The impact-absorbing structure of the hood, fenders, and other components helps enhance safety performance in accidents involving pedestrians.



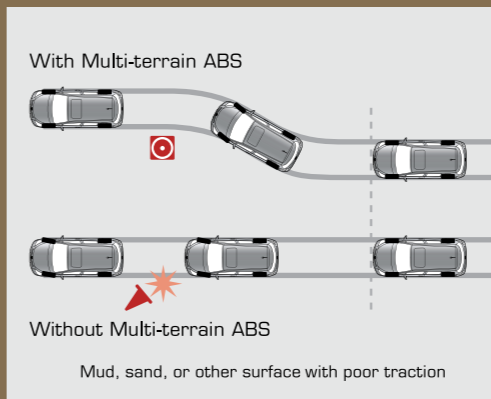
A. Cowl louver B. Hood C. Fender blanket D. Front bumper

Multi-terrain Anti-lock Braking System with Electronic Brake-force Distribution

نظام الفرامل المانعة للانغلاق للتضاريس المتعددة مع توزيع إلكتروني لقوة الفرامل

يقوم نظام ABS متعدد التضاريس تلقائيًا بتنظيم تشغيل نظام ABS حسبما يلائم ظروف القيادة على الطرق الوعرة مثل الوحل والرمل. عندما يكون نظام ABS العادي مفعلاً أثناء القيادة على الطرق المعبدة، يساعد نظام EBD في توفير قوة فرملة متوازنة بغض النظر عن حمولة السيارة من الركاب/الأمثلة.

Multi-terrain ABS automatically regulates ABS operation to suit off-road driving conditions such as mud and sand. With normal ABS activated in on-road driving, EBD helps provide balanced braking regardless of the occupant/cargo load.



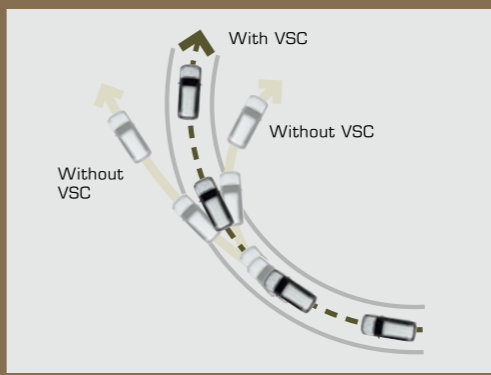
Mud, sand, or other surface with poor traction

Vehicle Stability Control

التحكّم بثبات السيارة

عند القيادة على سطوح طرق زلقة، يقوم نظام VSC بتعزيز استقرار السيارة عن طريق التحكّم في قدرة خرج المحرك وفرملة كل عجلة من العجلات إذا رصدت المستشعرات عملية توجيه مفاجئة أو انزلاقاً عرضياً للسيارة. إضافة إلى ذلك، يساعد التحكّم في تمایل المقطورة في الحفاظ على استقرار السيارة عند قطر مقطورة.

When driving on slippery road surfaces, VSC enhances vehicle stability by controlling engine output and braking at each wheel if sensors detect an abrupt steering operation or lateral slipping of the vehicle. In addition, Trailer Sway Control helps maintain vehicle stability when towing a trailer.

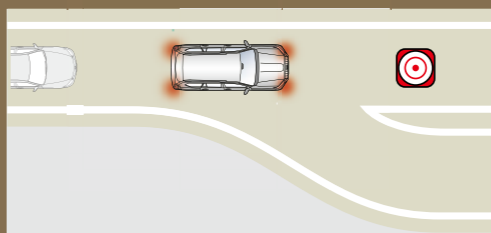


Emergency Brake Signal

إشارة الفرملة الطارئة

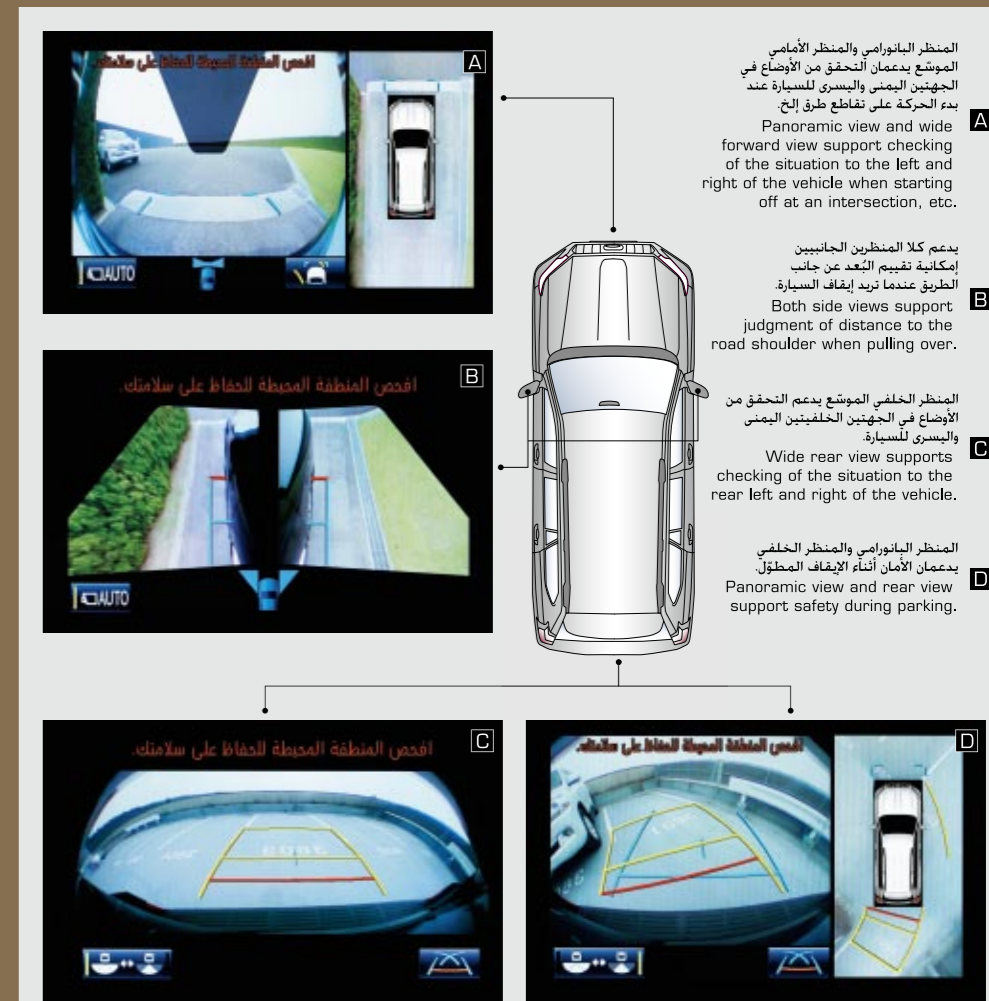
تقوم إشارة الفرملة الطارئة تلقائيًا بتوضيح مصابيح الخطر أثناء الفرملة الطارئة لتنبه سائقي السيارات التي خلف سيارتك. الأمر الذي يساعد على تقليل حوادث التصادم من الخلف.

An emergency braking signal automatically flashes the hazard lamps during emergency braking to alert following drivers, helping to reduce rear-end collisions.



Multi-terrain Monitor with Panoramic View Monitor*

نظام عرض التضاريس المتعددة مع نظام عرض المنظر البانورامي*



المنظر البانورامي والمنظر الأمامي الموشح يدعمان التحقق من الأوضاع في الجهتين اليمنى واليسرى للسيارة عند بدء الحركة على تقاطع طرق إلخ. Panoramic view and wide forward view support checking of the situation to the left and right of the vehicle when starting off at an intersection, etc.

يدعم كلا المنظرين الجانبيين إمكانية تقييم البعد عن جانب الطريق عندما تزد إيقاف السيارة. Both side views support judgment of distance to the road shoulder when pulling over.

المنظر الخلفي الموشح يدعم التحقق من الأوضاع في الجهتين الخلفيتين اليمنى واليسرى للسيارة. Wide rear view supports checking of the situation to the rear left and right of the vehicle.

المنظر البانورامي والمنظر الخلفي يدعمان الأمان أثناء الإيقاف المطول. Panoramic view and rear view support safety during parking.

الصور المأخوذة بواسطة أربع كاميرات فيديو مجهزة على مقدمة/مؤخرة السيارة وجانبيها الأيمن/الأيسر يتم توليفها على أكمل وجه وعرضها على شاشة التوجيه الملاحي. خاصية المنظر البانورامي التي أصبحت متوفرة مؤخرًا — والتي تبدو وكأنك تنظر إلى السيارة في الأسفل من موضع فوقها مباشرة — يعزز سهولة الاستعمال في تشكيلة شاملة من السيناريوهات.

Images from four video cameras located on the front/back and left/right sides of the vehicle are seamlessly synthesized and displayed on the navigation screen. The newly available panoramic view—which appears as if looking down at the vehicle from directly above—enhances ease-of-use in a whole range of scenarios. *Available only in H4 mode.

قد يختلف مدى توفر المزايا والخيارات الموصوفة هنا تبعًا للمنطقة. يُرجى الاتصال بوكيلك المحلي لمعرفة التفاصيل. Availability of features and options described herein may vary according to region. Please contact your local dealer for details.



أبيض سوبر II (٠٤٠) Super White II (040)

أبيض تولوي كريستالي لامع (٠٧٠) White Pearl Crystal Shine (070)



رمادي معدني (16٣) Gray Metallic (163)

فضي معدني (1٢٧) Silver Metallic (1٢7)



أسود (٢٠١) Black (202)

مابكا أسود أنيتود (٢١٨) Attitude Black Mica (218)



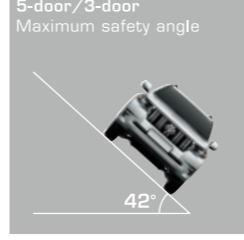
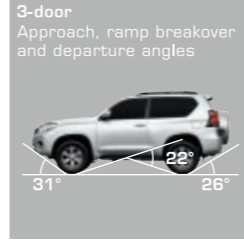
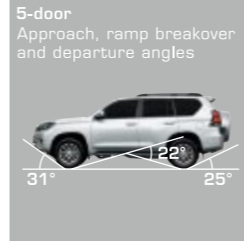
أحمر مابكا معدني (٢٣٣) Red Mica Metallic (3٣3)

رفانفي زجاجي أغيهما مائل للأسود (٢٢١) Blackish Ageha Glass Flake (221)



لؤلؤي بني معق كريستالي لامع (٤٧٤) Vintage Brown Pearl Crystal Shine (4٧4)

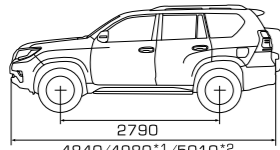
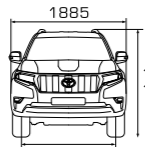
برونزي طلعي معدني (٤٧٨) Avant-Garde Bronze Metallic (4٧8)



MODEL CODE	GRJ150L-GKTEKV	SFX 00
Technical Features		المزايا التقنية
Engine	1GR-FE	المحرك
No of Cylinders and arrangement	6 cylinders V-Type	عدد الأسطوانات و ترتيبها
ENGINE SIZE (CC)	3956	حجم المحرك (سم مكعب)
Max.Output (Kw/RPM)	202/5600	أقصى قدرة: (كيلو وات/دورة بالدقيقة)
Max. Torque (N.m/RPM)	381/4400	أقصى عزم: (نيوتن-متر/دورة بالدقيقة)
Fuel System	EFI حنّ الكتروني	نظام الوقود
FUEL TANK CAPACITY	(87L)	سعة خزان الوقود
Dimensions LxWxH (mm)	5010 X 1885 X 1890	الأبعاد الرئيسية (الارتفاع\العرض\الطول) (مم)
Wheelbase (mm)	2790	قاعدة العجلات (مم)
Curb Weight (Kg)	2090 - 2355	وزن السيارة فارغة (كغم)
Gross vehicle weight (Kg)	2950	وزن السيارة الإجمالي (كغم)
Transmission Type	6AT	نوع ناقل الحركة
Brake Type (Front)	Vantilated Discs	الفرامل الأمامية
Brake Type (Rear)	Vantilated Discs	الفرامل الخلفية
Suspensions Type (Fornt)	Double Wishbone	التعليق الأمامي
Suspensions Type (Rear)	FOUR LINK	التعليق الخلفي
Max Speed (Km/H)	175	السرعة القصوى (كم/ساعة)
LSD & Rear Differential Lock	Rear Diff (Normal) - Center Diff W/LSD	مفاضلات محاور العجلات
Economy Meter	ECO INDICATOR	مؤشر القيادة الاقتصادية
Interior Features		المزايا الداخلية
AIR CONDITIONER (DUAL / AUTO)	✓	نظام التكييف (تلقائي / مزوج)
FABRIC FLOOR MATS	✓	فرشاة قماش أرضية
4-SP (LEATHER) STEERING WHEEL	✓	مقود ربابي مصنوع من الجلد
POWER STEERING	✓	توجيه هيدروليكي لعجلة القيادة
POWER DOORS LOCK WITH D-SIDE	✓	قفل مركزي للأبواب مع تحكم من جهة السائق
WIRELESS DOORS LOCK (SMART)	✓	جهاز تحكم في قفل الأبواب عن بعد (بدخول ذكي)
POWER WINDOWS W/ JAM PROTECTION	✓	نوافذ كهربائية مع حساسات عوائق
COOL BOX	✓	صندوق تبريد
POWER FRONT SEATS	✓	المقاعد الأمامية كهربائية
SEATS MATERIAL (LEATHER)	✓	مقاعد مصنوعة من الجلد
FRONT SEATS AIR CONDITIONER	✓	تكييف في المقاعد الأمامية
REAR SEATS (2ND RAW)	6:4 SPLIT (SLIDE,WALK IN,REC)	مقاعد الخلفية (الصف الثاني) منفصلة 4/6 و متحركة
3RD RAW SEATS	5:5 SPLIT(MANUAL FOLD DOWN)	مقعد الصف الثالث قابل للطي
SMART STARTING SYSTEM	✓	نظام التشغيل ذكي (بصمة)
STEERING SWITCHS (AUDIO+ TEL+ MID)	✓	تحكم في الصوت والهاتف و شاشة عرض المعلومات على المقود
OPTITRON SPEEDOMETER	✓	عداد السرعة نوع اونيفيترن
MULTI INFORMATION DISPLAY	TFT	شاشة عرض متعددة المعلومات
DISPLAY AUDIO (DVD+ BLUETOOTH + 6SP)	✓	شاشة عرض وسائط (دي في دي + بلوتوث + 6 مكبرات صوت)
AUDIO JACK	USB+AUX	وصلات مداخل الصوت
SUN ROOF AND MOON ROOF	✓	فتحة في السقف (تيتوتو)
ILLUMINATED FRONT SCUFF PLATE	✓	انارة في العتبات الداخلية الأمامية
DOOR INSIDE HANDLE	PAINTED (HI-GRADE)	مقابض الأبواب الداخلية
INSIDE REAR VIEW MIRROR	DAY/NIGHT	المرايا الداخلية للزوية الخلفية
OWNERS MANUAL(ARABIC / ENGLISH)	✓	دليل المستخدم باللغة العربية و الإنجليزية

Exterior Features	المزايا الخارجية
TIRE AND DISC WHEEL	265/60R18 7.5J ALUMI حجم الإطارات
WHEEL CAPS	FOR 18 ALUMINUM غطاء العجلات
SPARE TIRE	BACK DOOR WITH KEY إطار الاحتياط على الباب الخلفي
SPARE WHEEL COVER	✓ غلاف الإطار الاحتياطي
SILVER ROOF RAILS	✓ عوارض سقفية فضية
SIDE AND REAR STEP	✓ عتبات جانبية وخلفية
DOOR OUTSIDE HANDLES (BODY COLOR)	✓ المقابض الخارجية مطلية
HEADLAMPS	LOW&HIGH:LED, CLEARANCE:LED المصابيح الأمامية
HEADLAMPS LEVELING	AUTO توجيه المصابيح الأمامية
HEADLAMP CLEANER	✓ بخاخ تنظيف المصابيح الأمامية
REAR COMBINATION LAMP	LED المصابيح الخلفية
TOWING HOOK	2 FRONT + 2 REAR سنانير جر (2 أمامية + 2 خلفية)
DAYTIME RUNNING LIGHT SYSTEM (LED)	✓ مصباح (LED) نهاري تعمل باستمرار
MUD GUARDS	✓ واقبات طين
HIGH MOUNT STOP LAMP	LED مصباح فرامل علوي
FRONT BUMPER	✓ صدام أمامي مطلي
REAR BUMPER	✓ صدام خلفي مطلي
REAR SPOILER	✓ جناح خلفي
OUTSIDE REAR VIEW MIRROR	REMOTE, RETRACTABLE, BLACK COLOR المرايا الجانبية كهربائية وقابلة للطي ، لون أسود

Safety Features	مزايا الأمان
ANTI-THEFT SYSTEM	(كرد) (IMMOBILIZER) نظام الحماية من السرقة
AIR BAG SYSTEM	D(DUAL+KNEE+SIDE), P(SINGLE+SIDE)+CSA وسائد هوائية (للسائق + الراكب + ركبة السائق+جانبية + ستاندر)
VEHICLE STABILITY CONTROL (VSC)	VSC+ACTIVE-TRAC.C +TRAILER SWAY CT. نظام ثبات المركبة (منع انزلاق)
FRONT & REAR FOG LAMPS	✓ مصباح ضباب أمامية وخلفية
ABS (ANTI-LOCK BRK SYSTM)	✓ نظام منع انغلاق الفرامل
DAC & HAC	✓ نظام المساعدة لصعود و نزول المرتفعات
ANTI-LOCK BRAKING SYSTEM	✓ نظام منع انغلاق الفرامل
CLEARANCE AND BACK SONAR	4 REAR SENSORS حساسات خلفية (4)
FRONT FOG AND DRIVING LAMP	LED مصباح ضباب أمامية (LED)
REAR FOG LAMP	✓ مصباح ضباب خلفية
E/G UNDER COVER AND PROTECTOR	✓ غطاء نطلي لحماية المحرك
EMERGENCY STOP SIGNAL	✓ نظام تنبيه عند الفرامل الفعائية
BACK MONITOR	✓ كاميرا خلفية
CLEARANCE AND BACK SONAR	✓ حساسات خلفية
REAR WINDOW DEFOGGER	✓ مزيل ضباب للزجاج الخلفي
ALL VEHICLES PURCHASED FROM TOYOTA LIBYA AUTHORIZED DEALERS COME WITH 3 YEARS OR 100,000KM MANUFACTURER WARRANTY	✓ عند شراء سيارة من وكلاء تويوتا ليبيا المعتمدين تحصل على ضمان مصنعي لمدة ثلاث سنوات أو لمسافة 100,000كم أيهما يأتي أولاً
WHEN YOU COME FOR THE 1,000KM FREE INSPECTION, YOU QUALIFY FOR THE 5,000KM FREE SERVICE	✓ إذا قمت بزيارة وكيل تويوتا المعتمد للكشف المجاني عندما تقطع مسافة 1,000كم فذلك يؤهلك للحصول على صيانة مجانية عندما تقطع مسافة 5,000كم

VX /TXL: 1585
TX: 16052790
4840/4980*1 /5010*21885
1845/
1890*3
VX /TXL: 1585
TX: 1605